

# กัลยาณมิตร (มิตรที่ดี)

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

ดร.อะมีน บิน อับดุลลอฮ์ อัช-ชะกอวีย์

แปลโดย : ฟารีด พุกมะหะหมัด

ตรวจทานโดย : อัสรัน นียมเดชา

ที่มา : หนังสือ อัต-ดูร์อูร์ อัล-มุนตะกอฮฺ มิน อัล-กะลีมาต อัล-มุ

ลกอฮฺ

2014 - 1435

IslamHouse.com

# الرفقة الصالحة

« باللغة التايلاندية »

د. أمين بن عبدالله الشقاوي

ترجمة: فريد فوك محمد

مراجعة: عصران نيومديشا

المصدر: كتاب الدرر المنتقاة من الكلمات الملقاة

2014 - 1435

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตาปรานียิ่งเสมอ

## กัลยาณมิตร (มิตรที่ดี)

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮฺ ขอความศานติและความจำเริญจงประสบแด่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ข้าพเจ้าขอปฏิญาณว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺองค์เดียวเท่านั้น ไม่มีภาคีใด ๆ สำหรับพระองค์ และข้าพเจ้าขอปฏิญาณว่ามุหัมมัดเป็นบ่าวและเราะสูลของพระองค์

มนุษย์ทุกคนล้วนมีสัญชาตญาณรักการมีปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่น และคบหามิตรสหายที่จะคอยช่วยเหลือเกื้อกูลกันเพื่อประโยชน์สุขทั้งในดunyaและอาคิเราะฮฺ ทั้งนี้ มนุษย์โดยทั่วไปนั้นมีความแตกต่างกันทั้งด้านศาสนาและจรรยาบรรณ มีทั้งคนดีที่ควรแก่การเลือกคบเป็นมิตร และคนชั่วที่ควรหลีกเลี่ยง ไม่ร่วมคบค้าสมาคมด้วย

การได้คบหาสมาคมกับคนดีนั้นเป็นลาภอันประเสริฐ ซึ่งจะส่งผลดีทั้งในดunyaและอาคิเราะฮฺ อัลลอฮฺตะอาลา ตรัสว่า

﴿الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ﴾ [الزخرف: 67]

ความว่า “ในวันนั้น (วันกิยามะฮฺ) บรรดามิตรสหายทั้งหลายต่างกลายเป็นศัตรูต่อกัน นอกจากผู้ที่มีความยำเกรง” (อัซซุครุฟ: 67)

ในทางตรงกันข้าม การคบหาและเป็นมิตรกับคนชั่วก็ จะนำมาซึ่งความเศร้าโศกเสียใจในวันกิยามะฮฺ อัลลอฮฺตะอาลา ตรัสว่า

﴿ وَيَوْمَ يَعِضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾ ﴾ [الفرقان: ٢٧-٢٩]

ความว่า “และวันที่ผู้อธรรมจะกัดมือของเขาแล้วจะกล่าวว่า ถ้าฉันได้ยึดแนวทางร่วมกับท่านเราะฮฺสุลก็จะเป็นการดี ให้ความวิบัติแก่ฉัน หากฉันไม่คบคนนั้นเป็นเพื่อน (ก็คงจะดี) แน่نون เขาได้ทำให้ฉันหลงผิดจากการตักเตือน หลังจากที่มันได้มายังฉัน และชัยฏอนมารร้ายนั้นเป็นผู้เหี้ยมดุดามมนุษย์เสมอ” (อัลฟุรคอน: 27-29)

มีบันทึกของอัล-บุคอรีฮฺ และมุสลิม รายงานจากอับมูซา อัล-อัชอะรียฺ เราะฮฺฎียัลลอฮุอันฮุ ว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าววว่า

« مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَالسَّوِّءِ: كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكَبِيرِ؛ فَحَامِلُ الْمِسْكِ: إِمَّا أَنْ يُجْذِيكَ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا طَيِّبَةً؛ وَنَافِخُ الْكَبِيرِ: إِمَّا أَنْ يُجْحِرَ ثِيَابَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا خَبِيثَةً » [رواه البخاري برقم ٥٥٣٤  
ومسلم برقم ٢٦٢٨]

ความว่า “อุปมาเพื่อนดีและเพื่อนเลว นั้น ดั่งคนขายน้ำหอมและช่างตีเหล็ก คนขายน้ำหอม นั้น เขาอาจแถมน้ำหอมแก่เรา เราอาจซื้อน้ำหอมจากเขา หรืออย่างน้อยเราก็ยังมีกลิ่นหอมติดตัวมาจากเขา ส่วนช่างตีเหล็กนั้น เขาอาจทำให้เสื้อผ้าเรามีรอยไหม้ หรืออาจทำให้เรามีกลิ่นเหม็นไหม้ก็ได้” (บันทึกโดยอัล-บุคอริย หะดีษเลขที่ 5534 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 2628)

และท่านอบูสุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮฺ เล่าว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

« الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ، فَلْيَنْظُرْ أَحَدَكُمْ مَنْ يُجَالِلُ » [رواه الترمذي برقم  
٢٣٧٨]

ความว่า “บุคคลคนหนึ่งนั้นจะเดินตามแนวทางของเพื่อนของเขา ดั่งนั้นจงพิจารณาดูว่าเขากำลังคบมิตรกับใครอยู่” (บันทึกโดยอัส-ติรมิซีย หะดีษเลขที่ 2378)

คำว่า “แนวทางของเพื่อนของเขา” หมายถึง อุปนิสัย  
จรรยาบรรณ และความเคยชินของเพื่อนของเขา โดยให้  
พิจารณาคนที่เขาคบหาอยู่ หากเขามีความพึงพอใจในอุปนิสัย  
ของเพื่อนของเขา โดยไม่ระแวกระอวน และไม่หลีกเลี่ยงแล้ว  
ในที่สุดเขาก็จะลอกเลียนอุปนิสัยนั้นมาจากเพื่อนเขาโดยไม่ทัน  
รู้ตัว (เอานุลมะอฺบูด เล่ม 13 หน้า 123)

มีบทกลอนหนึ่งกล่าวไว้ว่า

عَنِ الْمَرْءِ لَا تَسْأَلْ وَسَلَّ عَنْ قَرِينِهِ فَكُلُّ قَرِينٍ بِالْمَقَارَنِ يَفْتَدِي

จะดูใครใคร่ลองดูมิตรของเขา หมู่คนเราต่างเลียนแบบมิตรสหาย

มนุษย์นั้นมีสัญชาตญาณในการรับเอาอุปนิสัยต่าง ๆ  
มาจากเพื่อนสนิทมิตรสหายของเขา ซึ่งจิตวิญญาณของเรานั้น  
เปรียบเสมือนดังกองทหารที่ถูกจัดระเบียบร่วมกัน

มีบันทึกของอัล-บุคอรีและมุสลิม จากรายงานของอบู  
ฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎียัลลอฮ์อันฮุ ว่า ท่านเราะฮ์ลุล ค็อลลัลลอฮุอะ  
ลัยฮิวะลัลลัม กล่าวว่

«الْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ، وَمَا تَنَاكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ» [رواه

البخاري برقم ۳۳۳۶ ومسلم برقم ۲۶۳۸]

ความว่า “จิตวิญญาณของมนุษย์นั้นเปรียบเสมือนเหล่าอาหารที่ ถูกจัดระเบียบให้เป็นกองพัน (ที่แตกต่างกัน) ดังนั้น วิญญาณใดที่ทำความรู้จักกันก็จะสนิทสนมคุ้นเคยกัน และวิญญาณใดที่ไม่ทำความรู้จักกันก็จะเข้ากันไม่ได้” (บันทึกโดยอัล-บุคอริยฺ หะดีษเลขที่ 3336 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 2638)

ทั้งนี้ อัลลอฮฺได้ทรงสร้างวิญญาณขึ้นมาสองประเภทที่มีลักษณะตรงข้ามกันตั้งแต่แรกเริ่ม กล่าวคือฝ่ายหนึ่งเป็นวิญญาณที่ดี และอีกฝ่ายหนึ่งเป็นวิญญาณที่ไม่ดี เมื่อเรือนร่างของแต่ละคนได้มาพบเจอกันในโลกดุนยา ก็ารู้สึกคุ้นเคยเข้ากันได้ หรืออาจจะรู้สึกเป็นปฏิปักษ์ต่อกัน ตามแต่สภาพเดิมของวิญญาณที่อัลลอฮฺทรงสร้างขึ้นมา โดยคนที่ดีก็จะโน้มเอียงหา กลุ่มคนที่ดี ในขณะที่คนชั่วก็จะคบหากับกลุ่มคนชั่ว (เอานุลมะอฺญูด เล่ม 13 หน้า 124)

**การคบค้าสมาคมกับคนดี มีผลดีมากมาย อาทิ**

**ประการแรก** เป็นการส่งเสริมกันให้ทำความดี และห้ามปรามจากการทำความชั่ว อัลลอฮฺตะอาลาตรัสว่า

﴿ وَالْعَصْرِ ۝١ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝٢ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝٣ ﴾ [العصر: 1-3]

ความว่า “ขอสาบานด้วยกาลเวลา แท้จริงมนุษย์นั้นอยู่ในความ  
ขาดทุน นอกจากบรรดาผู้ศรัทธาและกระทำความดีทั้งหลาย  
และตักเตือนกันในเรื่องที่เป็นสัจธรรม และตักเตือนกันให้มีความ  
อดทน” (อัลอัสสุร: 1-3)

**ประการที่สอง** เป็นการเร่งรีบและแข่งขันในการทำ  
ความดี อัลลอฮฺ ตะอาลา ตรัสว่า

﴿ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ  
لِلْمُتَّقِينَ ۝١٣٣ ﴾ [آل عمران: 133]

ความว่า “และพวกเจ้าจงรีบเร่งกันไปสู่การอภัยโทษจากพระ  
เจ้าของพวกเจ้า และไปสู่สวรรค์ซึ่งความกว้างของมันเท่ากับ  
บรรดาชั้นฟ้าและแผ่นดิน โดยที่มันถูกเตรียมไว้สำหรับบรรดาผู้  
ที่ยำเกรง” (อาล อิมรอน: 133)

และพระองค์ตรัสว่า



﴿ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ ﴾ [التوبة: ٧١]

ความว่า “และบรรดาผู้ศรัทธาชายและหญิงนั้น บางส่วนของพวกเขาดังเป็นผู้ช่วยเหลืออีกบางส่วน ซึ่งพวกเขาจะใช้ให้ปฏิบัติในสิ่งที่ดีและห้ามปรามในสิ่งที่ไม่ดี และพวกเขาจะดำรงไว้ซึ่งการละหมาดและจ่ายซะกาต และภักดีต่ออัลลอฮ์และเราะสูลของพระองค์ ชนเหล่านี้แหละที่อัลลอฮ์จะทรงเอ็นดูเมตตาพวกเขา แท้จริงอัลลอฮ์นั้นเป็นผู้ทรงเดชานุภาพ ผู้ทรงปรีชาญาณ” (อัตเตาบะฮ์: 71)

และพระองค์ตรัสว่า

﴿ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَفَّسْ أَلْمُتَنَفِّسُونَ ﴿٧٦﴾ ﴾ [المطففين: ٧٦]

ความว่า “และในการนี้บรรดาผู้แข่งขัน (สู่ความสำราญในสวนสวรรค์) ทั้งหลาย จงแข่งขันกันเถิด” (อัล-มุกวิฟฟีน: 71)

**ประการที่สาม** ความดีและบะเราะกะฮ์ของการรวมกลุ่มกับคนดีนั้น ผู้ที่เข้าร่วมกลุ่มก็จะได้รับความดีงามไป

ด้วย แม้ว่าภารงานของเขาจะไม่ได้มีความดีในระดับเดียวกับคน  
เหล่านั้นก็ตาม ดังที่มีบันทึกจากท่านอบูฮุร็อยเราะฮฺ  
เราะฮฺฎิยัลลอฮุอันนุว่า ท่านเราะฮฺฎิยัลลอฮุอะลียฮฺวะสัลลัม  
กล่าวว่า

« إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً يَطُوفُونَ فِي الطُّرُقِ، يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذِّكْرِ، فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا  
يَذْكُرُونَ اللَّهَ، تَنَادَوْا: هَلُمُّوا إِلَى حَاجَتِكُمْ » وَفِي آخِرِ الْحَدِيثِ « فَيَقُولُ اللَّهُ:  
فَأَشْهَدُكُمْ إِنِّي قَدْ عَفَرْتُ لَهُمْ، قَالَ: يَقُولُ مَلَكٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ: فِيهِمْ فَلَانٌ  
لَيْسَ مِنْهُمْ، إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ، قَالَ: هُمْ الْجُلَسَاءُ لَا يَشْقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ » [رواه  
البخاري برقم ٦٤٠٨ ومسلم برقم ٢٦٨٩]

ความว่า “แท้จริงอัลลอฮฺทรงมีมลาอิกะฮฺที่วนเวียนไปตามถนน  
หนทางเพื่อเสาะหาผู้ที่รำลึกถึงพระองค์ ครั้นเมื่อเขาพบกลุ่มชน  
ใดที่กำลังรำลึกถึงพระองค์ พวกเขา ก็จะกล่าวแก่กันว่า มาเถิด  
มาสู่สิ่งที่พวกท่านปรารถนา (สถานที่ซึ่งมีการรำลึกถึงอัลลอฮฺ)”  
และในตอนท้ายของหะดีษ ท่านเราะฮฺฎิยัลลอฮุอะลียฮฺวะสัลลัม  
กล่าวว่า “แล้วอัลลอฮฺก็ตรัสแก่บรรดามลาอิกะฮฺว่า ข้า  
ขอประกาศแก่พวกเจ้าว่า ข้าได้อภัยโทษแก่พวกเขาทั้งหมดแล้ว  
ทันใดนั้นมลาอิกะฮฺท่านหนึ่งก็กล่าวขึ้นมาว่า ‘ในกลุ่มนั้นมี  
บุคคลที่ไม่ใช่คนในกลุ่มพวกเขาด้วย พวกเขามาเพียงเพื่ออุระ

บางอย่างเท่านั้น' พระองค์ก็ตอบว่า พวกเขาคือกลุ่มคนซึ่งผู้ที่  
ร่วมวงคลุกคลีกับพวกเขาจะไม่ผิดหวัง” (บันทึกโดยอัล-บุคอรี  
หะดีษเลขที่ 6408 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 2689)

ท่านอุมัร เราะวะฎียัลลอฮุอันฮุ กล่าวว่่า “หากปราศจาก  
สามสิ่งดังนี้แล้ว ฉันคงไม่ยากมีชีวิตรในดุนยานี้อีกต่อไป สาม  
สิ่งนั้นคือ ความกระหายในวันที่ร้อนระอุ (ถือศีลอด) ช่วงเวลาอัน  
แสนลำบากในยามค่ำคืน (ละหมาดตะฮัจญุด) และการร่วม  
สมาคมกับกลุ่มชนที่เพินหาคำพูดที่ดี ๆ มาพูดคุยกัน เหมือนดัง  
การเพินหาอินทผลัมชนิดที่ดี ๆ”

มีกัคนกันแล้วที่ไ้รับทางนำจนกลายเป็นผู้ที่รักษาการ  
ละหมาดอย่างดี ละทิ้งการคบหาสมาคมกับมิตรสหายชั่ว ๆ  
และตั้งใจทำการเรียกร้องบุคคลอื่นไปสู่นวทางของอัลลอฮุ?!  
สิ่งเหล่านี้ล้วนเป็นความโปรดปรานจากอัลลอฮุ หลังจากนั้นกั  
เป็นเพราะกัลยาณมิตร (มิตรที่ดี มิตรที่ประเสริฐ) ที่เขาคบหา  
ด้วยนั่นเอง

ท่านอบูสะอีด เราะวะฎียัลลอฮุอันฮุ เล่าว่่า ท่านเราะฮูล  
ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่่า

« لَا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا » [رواه الترمذي برقم

[๔๓๙๐

ความว่า “ท่านอย่าได้คบผู้ใดเป็นมิตรสหายนอกจากผู้ศรัทธา และอย่าได้ให้ผู้ใดรับประทานอาหารของท่านนอกจากผู้ยำเกรง” (บันทึกโดยอับดุล-คิมียะ หะดีษเลขที่ 2395)

อัล-ค็อฎฎอบียุ ได้อธิบายหะดีษนี้เพิ่มเติมว่า การให้รับประทานอาหารที่ระบุในหะดีษนั้นคือการเชิญมารับประทานอาหารร่วมกัน มิใช่การให้อาหารที่เป็นปัจจัยในการดำรงชีพทั่วไป ดังที่อัลลอฮฺ ตะอาลา ได้ตรัสว่า

﴿ وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴾ [الإنسان: 8]

ความว่า “และพวกเขาเลี้ยงอาหารจากสิ่งที่เขารัก แก่ผู้ยากจน เด็กกำพร้า และเชลยศึก” (อัลอินซาน: 8)

ซึ่งเป็นที่ทราบกันดีว่าเชลยศึกนั้นคือ บรรดาทาส มิใช่ผู้ศรัทธาหรือผู้มีความยำเกรงแต่อย่างใด ทั้งนี้ ท่านเราะสูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลิม ได้กล่าวปรัมการเป็นมิตรกับผู้ที่มีใจผู้มีความยำเกรงต่ออัลลอฮฺ และยังตำหนิการปะปน และร่วมรับประทานอาหารกับพวกเขา เพราะการรับประทานอาหาร

ร่วมกันนั้นจะทำให้จิตใจมีความรักและความอ่อนโยนต่อกัน (เอา  
นุลมะอฺบุด เล่ม 13 หน้า 123)

**ทั้งนี้ การร่วมคบค้าสมาคมกับคนชั่วนั้นมีผลเสีย  
มากมายตามมา อาทิเช่น**

**หนึ่ง** เพื่อนชั่ว ๆ นั้นจะชักนำเขาออกจากการเชื่อฟัง  
ต่ออัลลอฮฺไปสู่การฝ่าฝืนพระองค์

มีบันทึกของอัล-บุคอรียฺ (หะดีษเลขที่ 3884) และมุสลิม  
(หะดีษเลขที่ 24) รายงานโดยสะอีด อิดนุล มุศัยยิบ จากบิดา  
ของเขา ว่า ครั้นเมื่ออบูฏอลิบใกล้จะถึงแก่ความตาย ท่านเราะสุ  
ลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ก็ได้มาหาเขา แล้วท่านก็  
พบว่า อบูญะฮัล และอับดุลลอฮฺ อิบนุ อปีอุมัยยะฮฺ อิบนุลมุฮ์  
เราะฮฺ นิ่งอยู่ก่อนแล้ว ท่านเราะสุล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม  
จึงกล่าวแก่ลุงของท่านว่า

« يَا عَمُّ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، كَلِمَةٌ أَشْهَدُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ »

ความว่า “โอ้ลุงจ๋า จงกล่าวเถิดว่า ‘ลาอิลาฮะอิลลัลลอฮฺ’ ไม่มี  
พระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ คำนี้ที่ฉันจะใช้เป็นหลักฐานเพื่อ  
ช่วยเหลือท่าน ณ อัลลอฮฺ”

อับดุลลอฮ์ และอับดุลลอฮ์ อิบน์ อบีอุมัยยะฮ์ จึงกล่าวว่า  
“อับดุลอิบ เจ้าจะละทิ้งศาสนาของอับดุลมุฏฏาะลิบกระนั้น  
หรือ?” ท่านเราะฮ์ลุล ค็อลลัลลอฮ์อะลัยฮิวัลลัม ก็ยังคงกล่าวคำ  
นั้นแก่ลุงของท่านเข้าไปซ้ำมา จนกระทั่งอับดุลอิบกล่าวว่ายืนยันว่า  
เขายังอยู่ในศาสนาของอับดุลมุฏฏาะลิบ และปฏิเสธที่จะกล่าว  
ชะฮาดะฮ์ ท่านเราะฮ์ลุล ค็อลลัลลอฮ์อะลัยฮิวัลลัม จึงกล่าวว่า

« أَمَا وَاللَّهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أُنْهَ عَنْكَ »

ความว่า “ขอสาบานต่ออัลลอฮ์ แน่นอนฉันจะขออภัยโทษ  
ต่ออัลลอฮ์ให้แก่ท่าน ตราบที่ฉันไม่ได้ถูกห้ามจากการขออภัย  
โทษแก่ท่าน”

อัลลอฮ์ ตะอาลา จึงประทานอายะฮ์ที่ว่า

﴿ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ  
بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾ ﴾ [التوبة: 113]

ความว่า “ไม่บังควรแก่นบีและบรรดาผู้ศรัทธาที่จะขออภัยโทษ  
ให้บรรดาผู้ตั้งภาคี แม้ว่าพวกเขาเหล่านั้นจะเป็นญาติใกล้ชิดก็  
ตาม ภายหลังจากที่เป็นที่ประจักษ์แล้วว่า พวกเขาเหล่านั้นเป็น  
ชาวนรก” (อัลเตาบะฮ์: 113)

และพระองค์ยังประทานอีกอายะฮ์หนึ่ง เกี่ยวกับกรณี  
ของอนูฏอลิบว่า

﴿ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهْتَدِينَ ﴾ [التقصص: ๑๖]

ความว่า “แท้จริงเจ้าไม่สามารถนำทางที่ถูกต้องให้คนที่เจ้ารัก  
ได้ ทว่าอัลลอฮ์ต่างหากที่เป็นผู้นำทางที่ถูกต้องแก่ผู้ที่พระองค์  
ทรงประสงค์ และพระองค์ทรงรอบรู้ดียิ่งถึงบรรดาผู้ที่ได้รับทาง  
นำ” (อัลเกาะศ็อบศ: 56)

**สอง** การรวมกลุ่มของคนชั่วโดยส่วนใหญ่แล้วจะไม่มี  
การรำลึกถึงอัลลอฮ์ มีแต่การฝ่าฝืนพระองค์ อันจะนำมาซึ่ง  
ความนำโศกเศร้าแก่คนเหล่านั้นในวันกิยามะฮ์

ท่านอนูฎริอัยเราะฮ์ เราะฆิยัลลอฮ์อันฮุ เล่าว่า ท่านเราะ  
สูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

« مَا جَلَسَ قَوْمٌ مَجْلِسًا لَمْ يَذْكُرُوا اللَّهَ فِيهِ، وَلَمْ يُصَلُّوا عَلَى نَبِيِّهِمْ، إِلَّا كَانَ عَلَيْهِمْ  
تَرَةً؛ فَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ، وَإِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُمْ » [رواه الترمذي برقم ๓๓๘๐]

ความว่า “ไม่มีชนกลุ่มใดที่มาร่วมประชุมกัน โดยที่การประชุม  
นั้นไม่มีการชกิลลอลฮุ ไม่มีการศอลละวาตนบีของพวกเขา เว้นแต่  
การประชุมนั้นจะเป็นความโศกเศร้าและขาดทุนสำหรับพวกเขา  
หากพระองค์ทรงประสงค์พระองค์ก็จะลงโทษพวกเขา และหาก  
พระองค์ทรงประสงค์พระองค์ก็จะทรงอภัยโทษแก่พวกเขา”  
(บันทึกโดยอัด-ติรมิซียุ หะดีษเลขที่ 3380)

อัซซาฟิอียุ กล่าวเป็นบทกลอนไว้ว่า

إِذَا لَمْ أَجِدْ خِلًّا تَقِيًّا فَوَحْدَتِي      أَلِدُّ وَأَشْهَى مِنْ غَوِيٍّ أَعَاشِرُهُ  
وَأَجْلِسُ وَحْدِي لِلْعِبَادَةِ آمِنًا      أَقْرُّ لِعَيْنِي مِنْ جَلِيسٍ أَحَاذِرُهُ

หากไม่มีเพื่อนที่มีดีกว่า ฉันก็ขออยู่คนเดียว

สุขกว่าข้องเกี่ยวกับเพื่อนชั่วที่ต้องคบหากัน

ขอนั่งทำอิบาดะฮ์อยู่คนเดียวอย่างปลอดภัย

ยังสบายใจกว่ามีเพื่อนที่ต้องคอยระวัง

**สาม** เพื่อนที่ไม่ดีมักจะชักชวนเพื่อนของเขาให้ทำตาม  
ในสิ่งที่ไม่ดี อันจะนำไปสู่การชินชากับการทำบาปและบกพร่อง  
ในการทำอิบาดะฮ์ ท่านอะมีรุลมุอฺมินีน อุษมาน บิน อัฟฟาน



เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ กล่าวว่่า “หญิงที่ทำงานก็หวังว่าผู้หญิงจะทำงานกันทุกคน”

และเพื่อนไม่ดีก็มักจะตีจากเราไป ในยามที่ขัดแย้งกัน หรือหมดผลประโยชน์กันแล้ว ยิ่งกว่านั้นอาจนำมาซึ่งความเกลียดชังต่อกันในภายหลัง อับดุลลอฮุ อิบดุล มุอุดดีช กล่าวว่่า “เพื่อนไม่ดีจะตีจากในยามที่มีความทุกข์ และจะกลับมาในยามที่มีความสุข”

ดังกล่วมาข้างต้นนี้ ข้าพเจ้าก็ใคร่ขอกล่าวตักเตือนท่านพี่น้องทั้งหลาย ให้ส่งเสริมบุตรหลานให้เข้าร่วมกลุ่มท่องจำหรืออ่านอัลกุรอาน บุคคลเหล่านั้นถือเป็นมิตรที่ดี มีกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ให้ใช้เวลาร่วมกัน อันจะนำพาให้บุตรหลานของท่านห่างไกลจากมิตรสหายที่ไม่ดีทั้งหลายได้

والحمد لله رب العالمين، وصلى الله وسلم على نبينا محمد،

وعلى آله وصحبه أجمعين.